Student: **Nishonboyeva.M**

XTA 202-guruh

Teacher: **Vositov. V**

**Sarlavha: Oʻrta Asrlarda Angliyada Til Muloqotlari: Uch Til Haqida Maʼlumot**

Keyingi o'rta asrlarda Angliyada uchta asosiy til ishlatilgan - o'rta ingliz, ingliz-norman (yoki frantsuz) va lotin. Mualliflar qaysi birini ishlatishni tanlashdi va ko'pincha bitta hujjatda bir nechta tillardan foydalanishdi. Oxir-oqibat ingliz tili standart adabiy vosita sifatida paydo bo'ldi, lekin faqat XVIII asrga kelib lotin tili qonuniy hujjatlardan yo'qoldi.

Hebrew va Aramaic tillaridan Angliyadagi o'rta asrlardagi yahudiylar jamoasi foydalangan.

**Anglo-norman**

Anglo-norman 1066 yilda Normand istilosidan keyin ingliz tilida frantsuz tilida so'zlashuvchi aristokratiyani o'rnatgandan so'ng, frantsuz tilining alohida dialekti sifatida paydo bo'ldi. XIII asrning o'rtalarida Robert Gretham o'zining axloqiy xulq-atvori bo'yicha maslahatlarini yozganida, u hali ham hukmron edi, Mirur. Robert uchun oddiy ta'lim uchun mos til frantsuz tili edi, ammo XIV asr oxiriga kelib uning kitobi ingliz tiliga tarjima qilingan.

**O'rta ingliz tili**

Nottingem universiteti to'plamlaridagi ingliz tilidagi eng qadimgi adabiy hujjat XIII asr oxirida yaratilgan Janubiy ingliz afsonasidan Sent-Bridjit hayotidan parchadir. Kotib “y” yoki “g” (ȝ) uchun anglo-saksoncha “yogh” va “th” (þ) uchun thorn harflaridan foydalanadi. U har bir satrning birinchi bosh harfi va so'zning qolgan qismi o'rtasida keng bo'shliq qoldiradi.

**fransuz tili**

XIV asr oxirida Jefri Choserning zamondoshi va do‘sti Jon Gouer uch tilda ham yozgan. Uning balladalari orasida oilaviy sevgining fazilatlarini targ'ib qiluvchi "Traitié pour les amantz marietz" frantsuz she'ri mavjud. Bu erda kirish (qizil siyoh bilan yozilgan) bo'limi ko'rsatilgan, unda Gower frantsuz tilidagi xatolar uchun uzr so'raydi. Parchaning kirish qismi lotin tilida bo‘lib, unda “Gower, qui Anglicus est, sua verba Gallica … excusat” (“Guer, inglizcha, frantsuzcha so‘zlari uchun bahona qiladi”) deb o‘qiladi. Bu ikki tilli taqdimotning tanish konventsiyasidan keyin sodir bo'ldi. Gowerning ingliz tilidagi ajoyib asari lotincha Confessio Amantis nomi bilan tanilgan va lotincha sarlavhalar va bo'lim sarlavhalarini o'z ichiga olgan.

Garchi frantsuzlar Gowerning zamondoshlariga saroyda va o'qimishli yoki boy doiralarda tanish bo'lib qolgan bo'lsa-da, Anglo-Normanning adabiy vosita sifatidagi buyuk kunlari o'tib ketdi. Fransuz tilining "Frantsuz qonuni" deb nomlanuvchi shakli ingliz huquqshunoslari tomonidan XVII asrgacha yozma shaklda qo'llanilib kelgan. U toshga aylangan va tanazzulga uchragan, chunki XIV asrdan keyin tilni ishlatadiganlarning aksariyati uni to'liq tushunmagan. Bugungi kunda ham mavjud bo'lgan ko'plab yuridik atamalar "advokat", "sud ijrochisi" va "ayblanuvchi" kabi frantsuz tilidan olingan.

XV asrning boshidan keyin frantsuz tilidagi mulk hujjatlari kam uchraydi. 1417-yilda (Ne D 742) tuzilgan mahrga oid ushbu shartnoma aslida Nottingem universiteti kolleksiyasida mavjud bo'lgan so'nggi frantsuz hujjatidir.

## Latin

Latin was still the preferred language for many purposes. With its fixed grammar and spelling, it was easy to abbreviate without misunderstanding. It remained the medium for international scholarship until the seventeenth century.

The Catholic church used Latin in its services, so all liturgical books were written in this language until the Reformation in the sixteenth century. The theologian John Wycliffe began to translate the Bible into English in the late fourteenth century, but the Lollard movement with which he was associated was persecuted by the authorities, so late medieval Bibles in English are rare.

**Xulosa**

O'rta asr hujjatlarini o'rganayotgan tadqiqotchilar ularning lotin yoki frantsuz tillarida bo'lishini kutishlari kerak. Ular ingliz tilida bo'lsa ham, tilning o'rta asr shakli endi eskirgan yoki boshqacha ma'noni anglatuvchi ko'plab so'zlardan foydalanadi. Biroq, ko'plab adabiyotlar va ba'zi muhim parlament va hukumat yozuvlari zamonaviy ingliz tiliga tarjima qilingan va nashr etilgan. Shuningdek, tadqiqotchilarga mulk hujjatlari va ma'muriy hujjatlarda qo'llanilgan o'rta asr lotin tilini tushunishga yordam beradigan ko'plab kitoblar va veb-saytlar mavjud.